

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Dokument zasedanja

A6-0093/2008

1.4.2008

POROČILO

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za
proračunsko leto 2006
(C6-0366/2007 – 2007/2041(DEC))

Oddelek V – Računsko sodišče

Odbor za proračunski nadzor

Poročevalec: Nils Lundgren

VSEBINA

	Stran
1. PREDLOG SKLEPA EVROPSKEGA PARLAMENTA	3
2. PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA.....	5
IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU	8

1. PREDLOG SKLEPA EVROPSKEGA PARLAMENTA

o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2006, Oddelek V – Računsko sodišče (C6-0366/2007 – 2007/2041(DEC))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2006¹,
 - ob upoštevanju končnega zaključnega računa Evropskih skupnosti za proračunsko leto 2006 – zvezek I (C6–0366/2007)²,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča organu, pristojnemu za podeljevanje razrešnice, o opravljenih notranjih revizijah v letu 2006,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2006 in njegovih posebnih poročil z odgovori revidiranih institucij³,
 - ob upoštevanju poročila zunanjega revizorja o računovodskih izkazih Evropskega računskega sodišča za proračunsko leto 2006⁴,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 248 Pogodbe ES⁵,
 - ob upoštevanju člena 272(10) ter členov 274, 275 in 276 pogodbe o ES,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti⁶, ter zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 71 Poslovnika in njegove Priloge V,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A6-0093/2008),
1. podeli generalnemu sekretarju Računskega sodišča razrešnico glede izvrševanja proračuna Računskega sodišča za proračunsko leto 2006;
 2. navaja svoje pripombe v priloženi resoluciji;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj ta sklep in priloženo resolucijo posreduje Svetu,

¹ UL L 78, 15.3.2006.

² UL C 274, 15.11.2007, str. 1.

³ UL C 273, 15.11.2007, str. 1.

⁴ UL C 292, 5.12.2007, str. 1.

⁵ UL C 274, 15.11.2007, str. 130.

⁶ UL L 248, 16.9.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1525/2007 (UL L 343, 27.12.2007, str. 9).

Komisiji, Sodišču Evropskih skupnosti, Računskemu sodišču, Evropskemu varuhu
človekovih pravic in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov ter poskrbi za objavo v
Uradnem listu Evropske unije (serija L).

2. PREDLOG RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

s pripombami, ki so del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2006, Oddelek V – Računsko sodišče (C6-0366/2007 – 2007/2041(DEC))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2006¹,
 - ob upoštevanju končnega zaključnega računa Evropskih skupnosti za proračunsko leto 2006 – zvezek I (C6–0366/2007)²,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča organu, pristojnemu za podeljevanje razrešnice, o opravljenih notranjih revizijah v letu 2006,
 - ob upoštevanju letnega poročila Računskega sodišča o izvrševanju proračuna za proračunsko leto 2006 in njegovih posebnih poročil z odgovori revidiranih institucij³,
 - ob upoštevanju poročila zunanjega revizorja o računovodskih izkazih Evropskega računskega sodišča za proračunsko leto 2006⁴,
 - ob upoštevanju izjave o zanesljivosti računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij, ki jo predloži Računsko sodišče v skladu s členom 248 Pogodbe ES⁵,
 - ob upoštevanju člena 272(10) ter členov 274, 275 in 276 pogodbe o ES,
 - ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti⁶, ter zlasti členov 50, 86, 145, 146 in 147 Uredbe,
 - ob upoštevanju člena 71 Poslovnika in njegove Priloge V,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za proračunski nadzor (A6–0093/2008),
1. ugotavlja, da je imelo Evropsko računsko sodišče leta 2006 na voljo odobritve za prevzem obveznosti v skupnem znesku 113 596 668,31 EUR (2005: 107.548.618,24 EUR) s stopnjo izkoriščenosti 89 %, kar je pod povprečno vrednostjo za ostale inštitucije;
 2. ugotavlja, da razkrivajo računovodski izkazi Evropskega računskega sodišča za leto 2005 od uvedbe računovodstva na podlagi nastanka poslovnih dogodkov, ki je začelo veljati

¹ UL L 78, 15.3.2006.

² UL C 274, 15.11.2007, str. 1.

³ UL C 273, 15.11.2007, str. 1.

⁴ UL C 292, 5.12.2007, str. 1.

⁵ UL C 274, 15.11.2007, str. 130.

⁶ UL L 248, 16.9.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1525/2007 (UL L 343, 27.12.2007, str. 9).

1. januarja 2005, negativen poslovni izid za proračunsko leto 2006 (32 000 EUR) in presežek obveznosti glede na sredstva v višini 11.418.000 EUR;
3. opozarja, da je zaključne račune Evropskega računskega sodišča za proračunsko leto 2006 (kot tudi za proračunsko leto 2005) revidiralo zunanje podjetje KPMG, ki je ugotovilo: „[...] računovodski izkazi dajejo v skladu z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002, izvedbenimi pravili, splošno sprejetimi računovodskimi načeli in notranjimi predpisi Evropskega računskega sodišča resnično in pošteno sliko o finančnem stanju Evropskega računskega sodišča na dan 31. decembra 2006 in o poslovnem izidu za končano proračunsko leto.“;
 4. je seznanjen s pisnimi odgovori Evropskega računskega sodišča na vprašalnik poročevalca, ki zadevajo izračunavanje pokojnin za nekdanje člane Evropskega računskega sodišča, v skladu s katerim je sodišče pokojninske pravice na dan 31. decembra 2006 predstavilo na svoji bilanci stanja, jamstvo držav članic pa je razkrito v opombah k sami bilanci stanja, vendar ne velja za dolgoročne terjatve do držav članic; nadalje ugotavlja, da so v proračunskem letu 2006 pokojnine, ki jih je Računsko sodišče izplačalo svojim članom, znašale 2,3 milijona EUR;
 5. ponavlja, da je treba obveznost za prihodnja izplačila pokojnin in tudi obveznost dolgoročne terjatve do držav članic – z njihovim zagotovitvom o financiranju sistema pokojninskega zavarovanja – vključiti v bilanco stanja, da se poda jasna slika obstoječih obveznosti in dejanskih izdatkov za revizijo EU, ter se predstavijo načela računovodstva na podlagi nastanka poslovnega dogodka, ki so v veljavi od 1. januarja 2005; ugotavlja, da je bilo poročilo notranjega revizorja Evropskega računskega sodišča za leto 2006 v veliki meri pozitivno, saj je bilo ugotovljeno, da je bila kakovost razpisne dokumentacije in pogodb zadovoljiva, čeprav “bi lahko bila izbira poenostavljenih postopkov in odstopanj boljše utemeljena, dokumentacijo na ravni ocenjevanja ponudb pa je treba izboljšati“; v zvezi s tem pozdravlja dejstvo, da so bila upoštevana vsa priporočila notranjega revizorja (okrepitev ustreznih izobraževanj na področju javnih naročil in evidentiranje vseh pogodb v eni podatkovni zbirki);
 6. v skladu z odgovori na vprašalnik poročevalca z zaskrbljenostjo ugotavlja, da ima Evropsko računsko sodišče še vedno težave z zaposlovanjem strokovno usposobljenega osebja za številna prosta delovna mesta, ki izhajajo iz natečajev, ki jih je organiziral EPSO, delno je to zaradi višjih stroškov življenja v Luxembourgju in manj privlačnih plač v osnovnem plačilnem razredu AD5; vendar pozdravlja občutno zmanjšanje števila prostih delovnih mest s 74 v letu 2006 na 56 v letu 2007 in izraža pohvalo pobudi Evropskega računskega sodišča za nadaljnje zmanjševanje števila prostih delovnih mest in njihovega relativnega deleža v celotnem kadrovskem načrtu v tekočem letu in v prihodnosti;
 7. ugotavlja, da se je v letu 2006 Evropskemu računskemu sodišču pridružilo pet novih članov; upa, da bo mogoče pred naslednjo širitvijo za Računsko sodišče oblikovati razumnejšo strukturo; poziva Računsko sodišče, da preuči obstoječe modele z namenom zmanjšanja skupnega števila svojih članov; ponovno poziva k obravnavi predlogov za uvedbo sistema kroženja, podobnega tistemu, ki se uporablja za Svet ECB, ali sistema z enim generalnim revizorjem; poziva Evropsko računsko sodišče, da do 30. septembra

2008 obvešča Parlament o nadaljnem izvajanju tega priporočila;

8. ugotavlja, da je Evropsko računsko sodišče sprejelo nov priročnik za izvajanje revizije in načrt za nadaljnji razvoj IT revizije ter za prilagoditev organizacije revizijskih skupin, da bi se tako lahko odražal vpliv načrtovanja proračuna po dejavnostih na revizijo; nadalje ugotavlja, da je v letu 2006 sodišče izvedlo samoocenjevanje, iz katerega je sledilo oblikovanje akcijskega načrta;
9. ugotavlja, da za ta načrt izvaja pregled mednarodna skupina za medsebojni pregled; zahteva, da predsednik Evropskega računskega sodišča priskrbi najnovejše podatke o razvoju revizije in izvajanju akcijskega načrta;
10. v zvezi z izjavami članov o finančnih interesih ugotavlja, da posredujejo člani Evropskega računskega sodišča v skladu s Kodeksom ravnanja Evropskega računskega sodišča izjavo o svojih finančnih interesih in drugih sredstvih (vključno z delnicami, zamenljivimi obveznicami in investicijskimi kuponi ter zemljo in nepremičninami, skupaj s poklicnimi dejavnostmi zakoncev) predsedniku Računskega sodišča, ki jih hrani kot zaupne, in da te izjave niso objavljene;
11. ponovno poziva, da je treba načeloma in zaradi preglednosti od članov vseh institucij EU zahtevati, da predložijo izjavo o finančnih interesih, ki mora biti dostopna na internetu prek javnega registra; obžaluje, da v nasprotju z zahtevo iz prejšnjega leta Evropsko računsko sodišče do 30. septembra 2007 Parlamenta ni obvestilo o tem, kakšne ukrepe namerava sprejeti glede zgornjega vprašanja.

IZID KONČNEGA GLASOVANJA V ODBORU

Datum sprejetja	26.3.2008
Izid končnega glasovanja	+: 28 -: 2 0: 1
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Jean-Pierre Audy, Herbert Bösch, Costas Botopoulos, Paulo Casaca, Jorgo Chatzimarkakis, Antonio De Blasio, Petr Duchoň, James Elles, Szabolcs Fazakas, Markus Ferber, Christofer Fjellner, Ingeborg Gräßle, Umberto Guidoni, Dan Jørgensen, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Nils Lundgren, Marusya Ivanova Lyubcheva, Ashley Mote, Jan Mulder, Bill Newton Dunn, Bart Staes, Søren Bo Søndergaard, Jeffrey Titford, Paul van Buitenen, Kyösti Virrankoski
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Salvador Garriga Polledo, Dumitru Oprea, Gabriele Stauner, Ralf Walter
Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Pilar Ayuso, Albert Deß, Markus Pieper